



Bruksela, 14 maja 2025 r.
(OR. en, bg)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2025/0034 (NLE)

8469/25
ADD 1

RECH 179
COMPET 306

NOTA

Od: Sekretariat Generalny Rady

Do: Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada

Nr poprz. dok.: 8440/1/25 REV 1; 8440/1/25 ADD 1

Dotyczy: *Przygotowania do posiedzenia Rady (ds. Konkurencyjności (Rynku Wewnętrznego, Przemysłu, Badań i Przestrzeni Kosmicznej)) 22–23 maja 2025 r.*

Zalecenie Rady w sprawie programu polityki w zakresie europejskiej przestrzeni badawczej na lata 2025–2027

– Porozumienie polityczne

- Oświadczenie Bułgarii
 - Oświadczenie Węgier
-

**Oświadczenie Republiki Bułgarii na temat zalecenia
Rady w sprawie programu polityki w zakresie europejskiej przestrzeni badawczej na lata
2025–2027**

Republika Bułgarii przywiązuje wielką wagę do propagowania i ochrony praw człowieka. Kraj ten jest i pozostanie wierny swoim zobowiązaniom w zakresie praw człowieka, w tym walki z molestowaniem w miejscu pracy.

W 2018 r. bułgarski Trybunał Konstytucyjny przyjął decyzję, w której stwierdził, że Konwencja Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej („konwencja stambulska”) propaguje koncepcje prawne związane z pojęciem płci, które są niezgodne z podstawowymi zasadami bułgarskiej konstytucji. W 2021 r. Trybunał Konstytucyjny Republiki Bułgarii przyjął kolejną decyzję wyjaśniając, że pojęcie „płeć” użyte w konstytucji można rozumieć wyłącznie w jego znaczeniu biologicznym.

Dlatego też, w myśl wyżej wspomnianej decyzji Trybunału Konstytucyjnego, Republika Bułgarii oświadcza, że państwo to nie może zaakceptować koncepcji płci ani podejścia opartego na płci przyjętego w konwencji Rady Europy ani w dowolnym innym dokumencie, w którym zamierza się stosować rozróżnienie między „płcią” (ang. *sex*) jako kategorią biologiczną (kobiety i mężczyźni), a „płcią” (ang. *gender*) jako konstruktem społecznym.

Bułgaria zgadza się, że występuje potrzeba wzmocnienia równości płci w europejskiej przestrzeni badawczej, które można osiągnąć poprzez realizację odpowiedniej strukturalnej strategii politycznej tej przestrzeni w ramach programu polityki w zakresie europejskiej przestrzeni badawczej na lata 2025–2027. Bułgaria pragnie jednak podkreślić, że będzie interpretowała terminologię dotyczącą płci w wyżej wymienionym zaleceniu wyłącznie w ramach binarnego rozumienia płci. Ponadto termin „podejście intersekcyjne” będzie rozumiany wyłącznie w kontekście podstaw dyskryminacji uznanych w Karcie Praw Podstawowych Unii Europejskiej.

**OŚWIADCZENIE WĘGIER NA TEMAT ZALECENIA RADY W SPRAWIE PROGRAMU
POLITYKI W ZAKRESIE EUROPEJSKIEJ PRZESTRZENI BADAWCZEJ NA LATA
2025–2027**

Węgry uznają i wspierają równość kobiet i mężczyzn zgodnie z ustawą zasadniczą Węgier oraz prawem pierwotnym, zasadami i wartościami Unii Europejskiej, a także zobowiązaniami i zasadami wynikającymi z prawa międzynarodowego. Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w traktatach Unii Europejskiej jako jedna z podstawowych wartości. Zgodnie z powyższym i z własnymi przepisami krajowymi, Węgry interpretują angielski termin „gender” użyty w zaleceniu Rady w sprawie programu polityki w zakresie europejskiej przestrzeni badawczej na lata 2025–2027 jako odnoszący się do płci (ang. *sex*).
